



présentent

La Mousson d'été

Rencontres théâtrales internationales et Université d'été européenne (27^e édition)

du 23 au 29 août 2021 à l'Abbaye des Prémontrés de Pont-à-Mousson, Grand Est
Lectures, rencontres, débats, spectacles...

Les Rencontres théâtrales internationales de la Mousson d'été

Créées en 1995, les Rencontres théâtrales internationales de la Mousson d'été ont inscrit au fil des éditions la ville de Pont-à-Mousson, au cœur du Grand Est, sur la cartographie internationale des nouvelles écritures dramatiques. En transformant pendant une semaine l'Abbaye des Prémontrés en laboratoire de la création contemporaine, la Mousson d'été porte la parole des dramaturges de notre époque, venus de France, d'Europe et du monde entier et propose un espace unique de dialogue et d'échanges entre curieux, passionnés et professionnels de la discipline.

Le choix des textes par le Comité de lecture de la Mousson

Entre octobre et avril, le Comité de lecture de la Mousson d'été sélectionne un ensemble de textes dramatiques récents, choisis pour la pertinence du regard qu'ils posent sur les problématiques du monde contemporain. Leurs auteurs et traducteurs, ainsi que des metteurs en scène et des acteurs de diverses nationalités sont invités à assister à cette célébration commune du langage dramatique d'aujourd'hui, pendant toute la durée des Rencontres internationales de la Mousson d'été.

L'Université d'été européenne de la Mousson

A la partie artistique du projet est couplé un dispositif de formation : l'Université d'été de la Mousson d'été accueille 75 stagiaires européens pour cinq jours pleins d'immersion *in situ* dans les écritures dramatiques. Elle se compose de cinq ateliers proposant une approche transversale, mêlant l'écriture, le jeu et/ou la dramaturgie. Chacun est animé par un.e expert.e de ce champ : [Joseph Danan](#) (professeur à l'Institut d'études de l'Université Paris III- Sorbonne Nouvelle), [Nathalie Fillion](#) et [Pascale Henry](#) (autrices et metteuses en scène), [Jean-Pierre Ryngaert](#) (professeur à l'Institut d'études de l'Université Paris III- Sorbonne Nouvelle et à l'ERACM), ainsi qu'un atelier européen Fabulamundi animé par [Helena Tornero](#) (autrice, traductrice et metteuse en scène).

Un carrefour d'échanges autour des écritures contemporaines

En plus de la qualité des textes retenus et du travail de haut niveau des artistes qui œuvrent à leur mise en valeur (metteurs en scène et comédiens réputés), la Mousson d'été repose sur un concept original et singulier. Pendant les cinq jours où se croisent auteurs et traducteurs, professionnels de la scène, journalistes, public et stagiaires de l'Université d'été, une atmosphère studieuse et conviviale s'installe, permettant à chacun de se retrouver autour d'une passion commune pour le théâtre et d'une envie d'échanger sur des manières de vivre le monde.

Programmation

De l'ouverture à la clôture : deux invités exceptionnels, Clovis Cornillac et Jean-Pierre Darroussin

Le calendrier de la Mousson d'été sera encadrés par ses deux temps forts d'ouverture et de clôture, auxquels s'associent de grands noms de la scène française :

Clovis Cornillac interprètera Martin, père de famille d'origine mexicaine chargé de surveiller un centre d'immigrants latinos, dans *l'Âge tendre* de l'Américain George Brant, à l'ouverture du festival, le **lundi 23 août à 22h30**, tandis que **Jean-Pierre Darroussin** montera sur scène pour interpréter *Mare Nostrum* d'Aïko Solovkine, un texte poignant et âpre sur la vie d'un marin en Méditerranée, à l'occasion de la clôture du festival le **samedi 28 août à 20h45**.

Les mises en espaces de textes dramatiques

Depuis trois continents, les textes au programme de la Mousson d'été 2021 arborent un grand nombre de sujets de réflexion qui agitent notre époque. On s'y penchera par exemple sur le monde du travail, les migrations humaines, les rapports entre les hommes et les femmes, les questions du genre et de l'intégration, ou encore sur des thématiques intemporelles comme nos rapports à la famille, à la justice et à l'éthique. Chacune de ces questions sera abordée à travers une approche et une manière d'écrire singulière, donnée à entendre pour la première fois au public français.

Parmi les auteurs et autrices programmés pour une mise en espace, on retrouvera :

- Marion Aubert (France)
- Sergio Blanco (Uruguay) – traduction Philippe Koscheleff
- George Brant (Etats-Unis) – traduction Dominique Hollier
- Gabriel Calderon (Uruguay) – traduction à venir, sur commande de la Mousson d'été
- Angus Cerini (Australie) – traduction Dominique Hollier, avec le soutien de la Maison Antoine-Vitez
- Julia Haenni (Suisse) – traduction Julie Tirard
- Monica Isakstuen (Norvège) – traduction Marianne Ségol-Samoy, avec le soutien de la Maison Antoine-Vitez
- David Leon (France)
- Laurène Marx (France)
- Stefano Massini (Italie) – traduction Pietro Pizutti
- Josep Maria Miro (Espagne/Catalogne) – traduction Laurent Gallardo
- Magali Mougel (France)
- Pauline Peyrade (France)
- Anahi Ribeiro (Argentine) – traduction à venir, sur commande de la Mousson d'été
- Antonio Rojano (Espagne) – traduction Victoria Mariani
- Paolo Sartori (Italie) – traduction Ester Bortolussi
- Simona Semenec (Slovénie) – traduction Samuel Julien
- Aïko Solovkine (Belgique)

La Mousson d'été renouvelle aussi sa collaboration avec l'Ecole du Théâtre National de Strasbourg. Trois élèves-comédiens et comédiennes interpréteront des textes écrits spécialement pour eux par des plumes incontournables du théâtre d'aujourd'hui, le samedi 28 août après-midi : Claudine Galea, Fanny Mentré et Frédéric Vossier.

Portrait de Raoul : Un spectacle en tournée sur le territoire

La Mousson d'été propose un spectacle festif et musical en tournée dans plusieurs lieux du bassin mussipontain : *Portrait de Raoul* de Philippe Minyana, raconte l'histoire vraie d'un costumier passionné de théâtre. De son Salvador natal à la Ville-Lumière, où sa route croise celle du grand Nouréïev, Raoul Fernandez interprète lui-même le protagoniste de cette aventure humaine dans un spectacle tendre, drôle et émouvant.

Les habitants du bassin mussipontain pourront découvrir ce joyeux spectacle :

- le mardi 24 août à Blénod-lès-Pont-à-Mousson au Centre culturel Pablo Picasso ;
- le mercredi 25 août à 19h à Atton, à l'école maternelle rue des Dames ;
- le vendredi 27 août à 19h à Dieulouard au centre socio-culturel rue Jules Ferry ;
- le dimanche 29 août à 18h à Pont-à-Mousson à l'espace Saint-Laurent.

Les réservations au centre culturel Pablo Picasso sont obligatoires à partir du 15 août, par e-mail (reservationsdelamousson@gmail.com) ou par téléphone (03 83 81 20 22). Les autres dates sont en accès libre.

Le spectacle amateur de la troupe éphémère du bassin mussipontain

Comme chaque année, La Mousson d'été proposera aux amateurs de théâtre de la région Grand Est une plongée dans les nouvelles écritures du théâtre, à travers l'étude et la mise en voix et en espace de deux pièces contemporaines :

- *Sept cuisinières, quatre soldats et trois Sophie* de Simona Semenec (Slovénie), traduction française de Samuel Julien, pour le groupe animé par Christine Koetzel ;
- *Surexpositions (Patrick Dewaere)* de Marion Aubert (France), pour l'atelier d'Eric Lehembre.

Ce grand rendez-vous des curieux et amoureux du théâtre est une occasion unique de préparer une pièce dans des conditions quasi-professionnelles. Après trois semaines pleines de répétitions dans des conditions intensives (environ 6h de répétitions par jour), la représentation publique aura lieu le jeudi 26 août après-midi, dans la ville de Pont-à-Mousson, pour le plus grand plaisir du public de la Mousson d'été comme des habitants du territoire !

Chacun des deux ateliers, animé par un metteur / une metteuse en scène et pédagogue passionné, se déroulera dans la ville de Pont-à-Mousson (54). Des réunions d'information sont prévues avec les personnes intéressées :

- Pour le groupe de Christine Koetzel, le 7 juillet à 18h à la médiathèque de Pont-à-Mousson et le 8 juillet à 17h30 à Nancy, dans la cour de la Manufacture ;
- Pour le groupe d'Eric Lehembre, le 8 juillet à 18h sur Zoom (lien envoyé lors de l'inscription).

Inscriptions obligatoires par e-mail à l'adresse : universitedelamousson@gmail.com

Les vacances théâtrales à la Mousson d'été

Dans le cadre du dispositif des Vacances apprenantes, la Mousson d'été propose un atelier pour une quinzaine de lycéens et lycéennes de la Cité scolaire Jacques Marquette. Pendant deux jours d'immersion théâtrale, les élèves pourront expérimenter la lecture à voix haute, le jeu dans l'espace, l'écriture et découvrir l'univers du théâtre contemporain.

Cet atelier de découverte aide à développer l'imaginaire, à dépasser l'appréhension du regard de l'autre et démystifie l'acte de jouer et celui d'inventer des histoires. Cette année, les élèves étudieront *Romance* de Catherine Benhamou, en présence de l'autrice de la pièce et de la metteuse en scène Nadine Ledru.

La Mousson d'été en pratique

Lectures et mises en espace (entrée libre, sur réservation obligatoire) :

- Abbaye des Prémontrés- 9 rue Saint-Martin, 54700 Pont-à-Mousson
- Espace Saint-Laurent- rue Philippe de Gueldre, 54700 Pont-à-Mousson

Tarifs et réservations :

- Entrée libre pour les lectures et mises en espace, réservations obligatoires (à partir du 15 août)
- Spectacle : 8€ tarif réduit, 11€ tarif plein ; réservations obligatoires (à partir du 15 août, contacts ci-dessous )

La Mousson d'été – Contact et réservations :

+33 (0)3 83 81 20 22 / reservationsdelamousson@gmail.com

Internet et réseaux sociaux : www.meec.org ; www.facebook.com/lameeclamousson ; https://twitter.com/La-Mousson_Meec ; https://www.instagram.com/la_mousson_ete

ZEF – Presse et partenariats :

+33 (0)1 43 73 08 88 / contact@zef-bureau.fr / www.zef-bureau.fr

Isabelle Muraour : +33 (0)6 18 46 67 37 / Emily Jokiel : +33 (0)6 78 78 80 93

La Mousson d'été est subventionnée par la Région Grand Est, le Ministère de la Culture (DRAC-Grand Est), le Conseil Départemental de Meurthe-et-Moselle et la Communauté de Communes du Bassin de Pont-à-Mousson. La Mousson d'été est présentée avec le soutien de l'Abbaye des Prémontrés, des villes de Blénod-lès-Pont-à-Mousson et de Pont-à-Mousson, et en partenariat avec le projet de coopération « Fabulamundi. Playwriting Europe » cofinancé par le programme Europe Créative de l'Union européenne.